

Gwobr Gwirfoddolwyr y Mileniwm - Hysbysiad Preifatrwydd

Millennium Volunteers Award - Privacy Notice

Cyflwyniad

Rydym yn trin preifatrwydd a chyfrinachedd o ddifrif. Yr ydym wedi datblygu'r hysbysiad preifatrwydd hwn er mwyn ei gwneud mor eglur â phosibl am beth yw'r wybodaeth bersonol yr ydym yn casglu ac yn ei ddefnyddio. Rydym yn cydymffurfio â phob agwedd o gyfraith diogelu data'r Deyrnas Unedig, sy'n cynnwys y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (GDPR) Ewropeaidd a chyfraith y DU ei hun.

Sicrhewch eich bod yn darllen yr hysbysiad hwn yn ofalus ac yn cysylltu â ni os oes gennych unrhyw gwestiynau neu bryderon ynghylch ein hymarferion preifatrwydd.

Introduction

We treat privacy and confidentiality very seriously. We have developed this privacy notice to be as clear as possible about the personal information we collect and use.

We comply with all aspects of the UK's data protection law, which includes the European General Data Protection Regulation (GDPR) and the UK's own law.

Please ensure you read this notice carefully and contact us if you have any questions or concerns about our privacy practices.

Pwy ydym ni?

Mantell Gwynedd ydym ni wedi'n cofrestru gyda Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth - Z9834156. Mae gennym Swyddog Diogelu Data ym Mantell Gwynedd sy'n goruchwyllo ein gweithgareddau prosesu, y person hwnnw yw Tracy Rotheram a gallwch gysylltu â hi drwy e-bost ar tracy@mantellgwynedd.com [<mailto:tracy@mantellgwynedd.com>](mailto:tracy@mantellgwynedd.com) neu ar y ffôn ar 01286 672626.

Who are we?

We are Mantell Gwynedd registered with the Information Commissioner's Office - Z9834156. At Mantell Gwynedd we have a Data Protection Officer who oversees our processing activities. That person is Tracy Rotheram who can be contacted by email at tracy@mantellgwynedd.com or by phone on 01286 672626.

Pwy yw'r Rheolwr Data?

Mae'r Rheolwr Data sy'n penderfynu pwrpas ac ystyr prosesu data. Mantell Gwynedd yw'r Rheolwr Data.

Who is the Data Controller?

A Data Controller determines the purposes and means of processing data. Mantell Gwynedd is the Data Controller.

Beth mae'r hysbysiad hwn yn ei gynnwys?

Yr ydym yn gofyn i chi ddarllen yr hysbysiad hwn yn ofalus gan ei fod yn cynnwys gwybodaeth bwysig ynghylch:

- sut yr ydym yn casglu eich gwybodaeth bersonol
- yr wybodaeth bersonol yr ydym yn ei casglu a'i ddefnyddio
- y sail gyfreithiol yr ydym yn dibynnu arno i'w ddefnyddio ac i'w casglu
- pam ein bod yn casglu a defnyddio gwybodaeth bersonol
- gyda phwy yr ydym yn rhannu gwybodaeth bersonol
- pa mor hir yr ydym yn cadw gwybodaeth a sut yr ydym yn sicrhau ei fod yn ddiogel; ac
- eich hawliau preifatrwydd

What this notice covers?

We ask that you read this privacy notice carefully as it contains important information about:

- *how we collect your personal information*
- *the personal information that we collect and use*
- *the legal bases we rely on to collect and use it*
- *why we collect and use personal information*
- *with whom we share personal information*
- *how long we keep information and how we ensure it is secure; and*
- *your privacy rights*

Sut yr ydym yn casglu eich gwybodaeth personol

Pan yr ydych yn cofrestru i fod yn gyfranogwr Gwirfoddolwr y Mileniwm, bydd y wybodaeth yr ydych yn darparu wrth gwblhau eich ffurflen ddechrau yn cael ei ddefnyddio gennym fel ein bod yn gallu nodi eich ymglymiad yn y prosiect. Pan fyddwch yn cyflawni eich cerrig milltir oriau o ganlyniad i'r prosiect, bydd y wybodaeth yn cael ei rannu gyda CGGC fel eu bod yn gallu bod yn ymwybodol o'ch datblygiad yn ystod eich Gwobr Gwirfoddolwr y Mileniwm.

How we collect your personal information

When you sign up to become a participant as a Millennium Volunteer, the information you provide when completing your start form will be used by us so that we can record your involvement on the project. When you achieve the volunteering hour milestones because of the project, this information will be shared with WCVA so that they are aware of your progress along the Millennium Volunteer Awards.

Pa categorïau o ddata personol y byddwn yn ei gasglu a'i ddefnyddio?

Eich enw

Eich dyddiad geni

Y sir yr ydych yn byw ynddi

Mewn rhai sefyllfaoedd, eich cyfeiriad

What categories of personal data will we collect and use?

Your name

Your date of birth

The county you live in

In some circumstances, your address

Cyfyngau Cymdeithasol

Yn ddiabynnol ar eich gosodiadau preifatrwydd, neu eich polisïau preifatrwydd ar gyfer eich cyfyngau cymdeithasol, a gwasanaethau negeseua megis Facebook, WhatsApp neu Twitter, efallai y byddwn yn rhoi caniatâd i ni gael mynediad i'r wybodaeth o'r gwasanaethau hyn, er enghraifft, pan fyddwch yn ein tagio yn gyhoeddus mewn llun digwyddiad.

Social Media

Depending on your settings or the privacy policies for social media and messaging services like Facebook, WhatsApp or Twitter, you might give us permission to access information from these services, for example when you publicly tag us in an event photo.

Sail gyfreithiol o bresesu eich data personol

Y sail gyfreithiol i brosesu eich data ydi ei bod yn 'angenrheidiol at ddibenion o fuddiannau dilys a ddilynrir gan y rheolwr neu drydydd parti, mewn rhai amgylchiadau'

Yr hyn a olygir yw er mwyn eich darparu gyda gwobr Gwirfoddolwyr y Mileniwm, rydym yn casglu gwybodaeth sy'n sicrhau eich bod yn gymwys ar gyfer y wobwr, bydd peth o'r wybodaeth yma'n cael ei argraffu ar eich gwobr.

The legal basis for processing your personal data

The legal basis for processing your personal data is that it is 'necessary for the purposes of legitimate interests pursued by the controller or a third party, in certain circumstances'

What this means is that to provide you with your Millennium Volunteer award, we collect information that ensures you are eligible for the award, some of this information will be printed on your award.

Pam ein bod yn defnyddio ac yn casglu eich gwybodaeth personol

Rydym yn casglu eich enw a'ch dyddiad geni i wirio eich cymhwysedd ar y bas ddata cenedlaethol o Wirfoddolwyr y Mileniwm. Yr ydym yn casglu eich sir ar gyfer dibenion monitro a chasglwn eich enw, lleoliad a dyddiadau a'ch amseroedd gwirfoddoli i gwblhau'r wybodaeth a nodir ar eich tystysgrif. Byddwn hefyd gasglu eich cyfeiriad er mwyn gallu postio eich tystysgrif atoch.

Byddwn yn gofyn am wybodaeth sy'n ofynnol ar gyfer cyflawni'r wobwr yn unig.

Why we collect and use your personal information

We collect your name and date of birth to check eligibility on the national database of Millennium Volunteers. We collect your county for monitoring purposes and we collect your name, location and dates and times of volunteering to complete the information stated on your certificate. We will also collect your address to be able to post your certificate to you.

We will only request information that is required for the delivery of the award.

Pwy arall fydd yn derbyn fy nata?

Bydd eich data yn cael ei ddal gan Mantell Gwynedd ac yn cael ei rannu gyda CGGC. Ni fydd yn cael ei basio i unrhyw bartion eraill.

A fydd eich data yn cael ei basio i dderbynydd sydd y tu allan i Ardal Economaidd Ewropeaidd? Na, mae'r holl ddata'n cael ei ddal a'i gadw o fewn yr UE.

Who else will receive my data?

Your data will be held by Mantell Gwynedd and it will be shared with WCVA. Your data will not be passed to other parties.

Will your data be transferred to a recipient outside the European Economic Area? No, all data is held and used within the EU.

Am ba mor hir fyddwch yn cadw fy nata?

Bydd data yn cael ei gadw ar weinyddwyr diogel hyd y byddwch yn cyrraedd oed fydd yn eich gwneud yn anghymwys ar gyfer y wobr, sef eich pen-blwydd yn 26^{ain}.

Yr ydym wedi'n hymrwymo'n gryf i ddiogelu gwybodaeth ac rydym yn cymryd camau rhesymol ac addas i amddiffyn eich gwybodaeth bersonol rhag mynediad heb awdurdod, colled, camddefnydd, altrad neu lygredigaeth. Yr ydym wedi rhoi gweithdrefnau corfforol, electroneg a rheolaethol yn eu lle i ddiogelu ac amddiffyn y wybodaeth yr ydych yn ei ddarparu i ni gan gynnwys y defnydd o amgyrptiad.

Nodwch fod y wybodaeth yr ydych yn ei ddarparu hefyd yn cael ei gadw gan y mudiad yr ydych wedi darparu'r wybodaeth iddynt.

How long will we keep your data?

Data will be kept on secure servers until you reach the age at which you are no longer eligible for the award, which is your 26th birthday.

We are strongly committed to information security and we take reasonable and appropriate steps to protect your personal information from unauthorised access, loss, misuse, alteration or corruption. We have put in place physical, electronic, and managerial procedures to safeguard and secure the information you provide to us including the use of encryption.

Please note that the information you provide will also be retained by the organisation that you provided the information to.

Pa hawliau sydd gennych?

Mae gennych nifer o hawliau mewn perthynas â'ch data personol sydd gennym. Ni fydd yr holl hawliau'n gymwys ym mhob amgylchiadau. Os hoffech ymarfer unrhyw un o'r hawliau, cysylltwch â ni drwy unrhyw un o'r ffyrdd a nodir yn yr adran 'pwy ydym ni':

- Mae gennych hawl i gael mynediad i'r wybodaeth bersonol yr ydym yn gadw amdanoch.
- Mae gennych yr hawl i ofyn i ni gywiro unrhyw wybodaeth yr ydym yn dal amdanoch os credwch ei fod yn anghywir neu'n anghyflawn
- Mae gennych yr hawl i wrthwynebu unrhyw brosesu o'ch gwybodaeth bersonol pan yr ydym yn dibynnu ar ddiddordeb cyfreithiol i wneud hynny ac os credwch fod eich hawliau a'ch buddiannau'n bwysicach ac eich bod yn dymuno i ni roi'r gorau iddi. Gall fod, er hynny, resymau cyfreithiol am bâm ein bod angen cadw neu ddefnyddio eich gwybodaeth. Os mai dyma yw'r achos, fe fyddwn yn ystyried eich cais ac yn egluro pam na allwn gydymffurfio ag ef. Gallwch ofyn i ni i atal defnydd o'ch gwybodaeth bersonol wrth i ni ystyried eich cais.
- Mae gennych yr hawl i wrthwynebu os ydym yn prosesu eich data personol ar gyfer marchnata'n uniongyrchol. Os nad ydych eisiau derbyn cyfathrebiadau gennym fwyach, cysylltwch â ni. Fe wnawn ni roi'r gorau i yrru cyfathrebiadau atoch ond byddwn yn parhau i gadw cofnod ohonoch a'ch cais i beidio clywed gennym. Pe byddwn yn dileu eich holl wybodaeth o'n rhestr bas ddata marchnata uniongyrchol, ni fyddai gennym unrhyw gofnod o'r ffaith eich bod wedi gofyn i ni roi'r gorau i gysylltu gyda chi a byddai'n bosibl y byddech yn dechrau derbyn cyfathrebiadau gennym eto rhyw dro yn y dyfodol, pe byddem yn cadw eich manylion o ffynhonnell arall.
- Mae gennych yr hawl i ofyn i ni ddileu eich gwybodaeth. Gall hyn gael ei adnabod fel yr hawl i gael eich anghofio neu i ddilead. Ni fyddwn wastad yn cytuno i wneud hyn ym mhob achos gan y gall fod rhesymau cyfreithiol neu gyfiawn i bâm ein bod eisiau cadw neu ddefnyddio'r wybodaeth. Os mai dyma yw'r achos, byddwn yn ystyried eich cais ac egluro pam na llawn gydymffurfio ag ef. Gallwch ofyn i ni atal y defnydd o'ch gwybodaeth bersonol wrth i ni ystyried eich cais.
- Tra bod ein prosesau o'ch gwybodaeth bersonol yn ddibynnol ar eich caniatad, mae gennych yr hawl i'w dynnu'r caniatad yn ei ôl ar unrhyw adeg. Cysylltwch â ni os mai dyma yw'ch dymuniad.
- Fe all fod gennych yr hawl i gadw'r wybodaeth bersonol yr ydych wedi ei roi i ni mewn fformat a all gael ei aildefnyddio yn hawdd ac i ofyn i ni i basio'r wybodaeth bersonol hon ymlaen yn yr un fformat i fudiadau eraill. Cysylltwch â ni os yw'r hawl yma yn berthnasol i chi.

What rights do you have?

You have several rights in relation to your personal data which we have. Not all the rights apply in all circumstances. If you wish to exercise any of the rights, please contact us in the ways detailed in the 'who we are section':

- *You have a right of access to the personal information we hold about you*
- *You have the right to ask us to correct any information we hold about you that you think is wrong or incomplete*
- *You have the right to object to any processing of your personal information where we are relying on a legitimate interest to do so and you think that your rights and interests outweigh our own and you wish us to stop. There may, however, be legal or other legitimate reasons why we need to keep or use your information. If this is the case, we will consider your request and explain why we cannot comply with it. You can ask us to restrict the use of your personal information while we are considering your request.*
- *You have the right to object if we process your personal data for the purposes of direct marketing. If you no longer want to receive communications from us, please contact us. We will stop sending you communications but will continue to keep a record of you and your request not to hear from us. If we deleted all your information from our direct marketing databases, we would have no record of the fact that you have asked us not to communicate with you and it is possible that you may start receiving communications from us at some point in the future if we obtain your details from a different source.*
- *You have the right to ask us to delete your information. This is also known as the right to be forgotten or to erasure. We will not always agree to do this in every case as there may be legal or other legitimate reasons why we need to keep or use your information. If this is the case, we will consider your request and explain why we cannot comply with it. You can ask us to restrict the use of your personal information while we are considering your request.*
- *Where our processing of your personal information is based on your consent, you have the right to withdraw it at any time. Please contact us if you want to do so.*
- *You may have a right to obtain the personal information that you have given us in a format that be easily re-used and to ask us to pass this personal information on in the same format to other organisations. Please contact us to find out if this right applies to you.*

Wrth bwy y dylech gwyno?

Yn y lle cyntaf, dylech gwyno wrth Swyddog Diogelu Data Mantell Gwynedd fel y nodwyd o dan 'Pwy ydym ni' ond mae gennych yr hawl i gyflwyno cwyn wrth y Rheolydd Diogelu Data, Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (ICO) a gallwch gysylltu â hwy ar 0303 123 1113 neu drwy e-bost <<https://ico.org.uk/global/contact-us/email/>> neu yn Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire, SK9 5AF.

Who should you complain to?

In the first instance, this should be to Mantell Gwynedd's Data Protection Officer as outlined under 'Who are we' but you do have a right to lodge a complaint with the Data Protection Regulator, the Information Commissioner's Office (ICO) and they can be contacted on 0303 123 1113 or by email <https://ico.org.uk/global/contact-us/email/> or at the Information Commissioner's Office, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire, SK9 5AF.

Newidiadau i'r hysbysiad preifatrwydd

Cafodd yr hysbysiad preifatrwydd hwn ei ddiweddarw diwethaf ar 5ed Gorffennaf 2018. Rydym yn adolygu'r hysbysiad preifatrwydd dan arolygaeth a gallwn ei newid o dro i dro drwy ddiweddarw'r dudalen hon er mwyn adlewyrchu'r newidiadau yn y gyfraith a/ neu ein hymarferion preifatrwydd. Byddwn yn eich annog i wirio'r hysbysiad preifatrwydd hwn am unrhyw newidiadau yn rheolaidd.

Changes to this privacy notice

This privacy notice was last updated on 5th July 2018. We keep this privacy notice under regular review and may change it from time to time by updating this page to reflect changes in the law and/or our privacy practices. We would encourage you to check this privacy notice for any changes on a regular basis.